Merkblatt Visum / *Informe Visas*

Ausgestellt (auf spanisch) von der Kanzlei /
Elaborado por el Estudio Jurídico
Lorenzini y Damian Abogados SpA

Viña del Mar, 28 de julio de 2020

BERICHT FÜR AUSLÄNDISCHE ARBEITER[1]

Deutsche Schule Valparaíso

Über die Visumsmöglichkeiten

In Chile können Ausländer verschiedene Visa nutzen, je nach persönlichen Umständen. Gemäß den Vorgaben der DSV sind folgende Visa für ausländische Lehrkräfte oder Mitarbeiter von Bedeutung:

1. Arbeitsvertragsabhängiges Visum
2. Visum der vorübergehenden Aufenthalts

INFORME PARA TRABAJADORES EXTRANJEROS

Colegio Alemán de Valparaíso

Sobre las Visas existentes

En Chile, los extranjeros pueden acceder a distintos tipos de visas, las que se ajustarán a sus circunstancias particulares. Para lo que importa y considerando los requerimientos del DSV, las visas a considerar para los profesores y/o trabajadores extranjeros son las siguientes:

1. *Visa Sujeta a Contrato de Trabajo.*
2. *Visa de Residencia Temporaria.*

[1] Die Verwendung der männlichen Formen schließt im ganzen Dokument die weiblichen Formen mit ein.

Ich bin noch nicht in Chile. Was muss ich tun?

Wenn Sie sich noch nicht in Chile aufhalten, können Sie das Visum im nächstgelegenen chilenischen Konsulat beantragen. Die chilenische Konsulate in Deutschand sind in Berlin, Frankfurt, Hamburg und München, hier die Kontaktdaten:
http://www.echile.de/index.php/de/service/konsulat

Vermutlich ist das Visum, das am besten für Ihre Situation passt, das **Visum des vorübergehenden Aufenthalts für Berufstätige** (*Visa de Residencia Temporaria para Profesionales).* In diesem Fall müssen Sie folgende Schritte ausführen:

1. Das Formular auf dieser Seite ausfüllen: *https://tramites.minrel.gov.cl/Solicitudes/visa.aspx*
2. Ein Passfoto in Farbe, 5x5 cm
3. Einen Brief, der vor dem chilenischen Notar beglaubigt wurde, in dem der Arbeitgeber dem Konsul die Einstellung erklärt
4. Berufstitel mit Apostille oder Beglaubigung
5. Führungszeugnis mit Apostille oder Beglaubigung
6. Ärztliche Bescheinigung
7. Gültiger Reisepass

Die Konsulate können noch mehr Unterlagen benötigen, sodass der Antragsteller immer den Status seines Antrags prüfen sollte, um gegebenfalls mehr Angaben zu machen. Der Antragsstatus kann hier eingesehen werden:

Todavía estoy en el extranjero ¿qué debo hacer?

Si el extranjero se encuentra fuera de Chile podrá tramitar sus visas en el consulado chileno más cercano. En Alemania existen consulados chilenos en Berlín, Frankfurt, Hamburgo y Munich, los datos de contacto podrán encontrarlos en el siguiente enlace:

http://www.echile.de/index.php/es/konsulat-2/165-consulados-en-alemania

*Lo más probable es que la visa que más se adecúa a tus características sea la **Visa de Residencia Temporaria** para Profesionales. De ser este el caso, el interesado deberá realizar las siguientes acciones:*

1. *Completar el siguiente formular web: https://tramites.minrel.gov.cl/Solicitudes/visa.aspx*
2. *Tener una fotografía color 5x5.*
3. *Carta, firmada ante notario, donde el empleador se dirige al Cónsul para justificar la contratación.*
4. *Título profesional apostillado o legalizado.*
5. *Certificado de antecedentes apostillado o legalizado.*
6. *Certificado Médico.*
7. *Pasaporte vigente*

Destacamos que los consulados pueden pedir nuevos

https://tramites.minrel.gov.cl/Solicitudes/validaIngreso.aspx

Dem Konsulat ist auch vorbehalten, den Antragsteller zu einem Termin einzubestellen.

Wie lange gilt dieses Visum?

Es gilt höchstens ein Jahr und ist verlängerbar bis zu zwei Jahren. Danach muss entweder der endgültige Aufenthalt beantragt oder das Land verlassen werden.

Steht der Familie dieses Visum zu?

Dieses Visum kommt dem Ehepartner, den Eltern und Kindern der Person zugute, immer dann, wenn sie wirtschaftlich vom Visumsinhaber abhängig sind; sie selbst können in Chile damit nicht arbeiten.

Mehr Information (nur auf Spanisch), unter https://serviciosconsulares.cl/tramites/visa-de-residente-temporario

Wenn der Antragsteller keinen Berufstitel hat, was kann er tun?

Wie bereits erwähnt, gibt es anderes Visumsarten, die für diesen Fall in Frage kommen, zum Beispiel, das **arbeitsvertragsabhängige Visum** (***Visa Sujeta a Contrato de Trabajo).*** Dieses bekommen diejenigen, die nach Chile einreisen, um einen Arbeitsvertrag zu erfüllen.

antecedentes, por ende, el interesado debe estar atento al estado de sú solicitud, la que podrá revisar en el siguiente link:
https://tramites.minrel.gov.cl/Solicitudes/validaIngreso.aspx

Además, el consulado puede pedir una audiencia con el interesado.

¿Cuánto dura esta visa?

Plazo máximo de hasta 1 año, renovables hasta completar 2 años, al término del cual se debe solicitar la Permanencia Definitiva o abandonar el país.

¿Los familiares podrán tener esta visa?

Este tipo de visa también beneficia a los cónyuges, padres, hijos del titular de la visa, ahora bien, estos deberán depender económicamente del titular de la visa y no podrán trabajar en Chile.

Si tiene más dudas el interesado podrá revisar la siguiente página:

https://serviciosconsulares.cl/tramites/visa-de-residente-temporario

Si el interesado no tiene título profesional ¿Qué puede

Dafür ist wichtig, dass bereits ein unterschriebener Arbeitsvertrag vorliegt, der bestimmte Voraussetzungen erfüllen muss. Also ist das erste Dokument, dass Sie für den Visumsantrag benötigen, der Arbeitsvertrag mit dem Schulverein der DSV, also der *Corporación Colegio Alemán de Valparaíso* (dem chilenischen Arbeitgeber).

Dieses Visum kann bis zu zwei Jahren gelten und wird um denselben Zeitraum verlängert. Wenn aber der Arbeitsvertrag beendet wird, erlischt das Visum und die Person hat 180 Tage, um einen neuen Aufenthaltsantrag zu stellen.

Steht der Familie dieses Visum zu?

Dieses Visum kommt dem Ehepartner, den Eltern und Kindern der Person zugute, immer dann wenn sie wirtschaftlich vom Visumsinhaber abhängig sind; sie selbst können in Chile damit nicht arbeiten.

Die Beantragung beim Konsulat funktioniert ähnlich wie die des Visums des Vorübergehenden Aufenthalts. Mehr Informationen (nur auf Spanisch) hier: https://serviciosconsulares.cl/tramites/visa-de-residente-sujeta-a-contrato

Weitere Informationen über die verschiedenen Visumsarten finden Sie hier: https://www.extranjeria.gob.cl/vivir-en-chile/visa-temporaria/

hacer?

Como hemos señalado en los acápites anteriores, existen otro tipo de visa que se ajustará a este caso, por ejemplo, ***la Visa Sujeta a Contrato de Trabajo.*** *Esta visa es otorgada a los extranjeros que viajan a Chile con el objeto de dar cumplimiento a un contrato de trabajo.*

Para esta visa es importante que ya exista un contrato de trabajo firmado que deberá cumplir con ciertas características particulares, por lo mismo, el primer documento que deberás tener para iniciar la tramitación de esta visa es un contrato de trabajo con la Corporación Colegio Alemán de Valparaíso (empleador chileno).

En relación con su duración, esta visa tiene un plazo máximo de hasta 2 años prorrogables por períodos iguales. Ahora bien, si se pone término al contrato de trabajo la visa caducará y el extranjero tiene 180 días para presentar una nueva solicitud de residencia.

¿Los familiares podrán tener esta visa?

Este tipo de visa también beneficia a los cónyuges, padres, hijos del titular de la visa, ahora bien, estos deberán depender económicamente del titular de la visa y no podrán trabajar en Chile.

La tramitación en el consulado es similar a la indicada para

https://www.extranjeria.gob.cl/trabajar-en-chile/visa-sujeta-a-contrato/

Wann kann ich einreisen?

Sobald die Genehmigung im Pass gestempelt wird, kann der Antragsteller nach Chile einreisen.

An der Grenze wird die Ermittlungspolizei (PDI) zwei Exemplare der konsularischen Bescheinigung sehen wollen

Was muss ich dann in Chile tun?

- **Amtsgänge - Einwanderung**

Innerhab von 30 Tagen muss das Visum bei der Ermittlungspolizei (PDI) registriert werden. Die Registrierbescheinigung wird dann zum Standesamt gebracht (Registro Civil), und dort der Personalausweis (cédula de identidad) beantragt, auf dem die Einwanderungskategorie angegeben wird,

la Visa de Residencia Temporaria, podrás revisarla en el siguiente link: https://serviciosconsulares.cl/tramites/visa-de-residente-sujeta-a-contrato

Si el interesado requiere más información sobre esta u otras visas, podrá revisar los siguientes links: https://www.extranjeria.gob.cl/vivir-en-chile/visa-temporaria/

https://www.extranjeria.gob.cl/trabajar-en-chile/visa-sujeta-a-contrato/

¿Cuándo puede ingresar al País?

Una vez que la autorización es estampada en el pasaporte, el solicitante podrá ingresar al territorio nacional.

En la frontera la Policía de Investigaciones solicitará la exhibición de dos copias de cédula consular que son entregadas en el consulado.

¿Qué debe hacer cuando ya esté en Chile?

- ***Trámites migratorios***

Primeramente, tendrá 30 días para registrar la visa ante la Policía de Investigaciones y llevar el certificado de registro de la visa al Registro Civil para obtener una cédula de identidad que indique la calidad migratoria en la que se

- **Amtsgänge beim chilenischen Sozialversicherungssystem**

In Chile gibt es ein System der sozialen Sicherheit, das sich finanziert, indem ein Prozentsatz der Gehälter der Mitglieder abgeführt wird. Als Mitglied des Sozialsystems werden Sie die Sozialbeiträge auf der Lohnabrechnung sehen können. Daraus wird ersichtlich, dass Sie durch das chilenische Sozialversichterungssystem abgesichert sind.

Das chilenische Sozialversicherungssystem sich aus der staatlichen Krankenversicherung (*Fondo Nacional de Salud - FONASA)* und den Verwaltungsgesellschaften für Rentenfonds *(Administradoras de Fondos de Pensiones - AFP)* zusammen. Um Mitglied zu werden, benötigt der Interessierte eine RUN bzw. RUT, also die chilenische Personalausweis- bzw. Steuernummer. Die definitive RUT wird vom Standesamt vergeben, wenn der Personalausweis ausgestellt wird.

Für den Zeitraum zwischen dem Arbeitsbeginn und der Ausstellung des Ausweises, wird dem Interessierten eine vorläufige RUT durch FONASA und der AFP ausgestellt. Zu diesem Zweck muss der Interessierte eine Geschäftsstelle von FONASA und der AFP aufsuchen, im letzteren Fall muss es ausschließlich diejenige AFP sein, bei der Erstmitglieder aufgenommen werden können, zurzeit die *AFP UNO*.

Bei FONASA können auch Familiengehörige (Kinder und

encuentra dentro de Chile.

- ***Trámites con el sistema de seguridad social chileno***

Además, en Chile existe un sistema de Seguridad Social que se financia recaudando un porcentaje de las remuneraciones de sus afiliados, por ende, si estás afiliado verás en tú liquidación de sueldo unos descuentos que te permiten entender que estás protegido por el Sistema de Seguridad Social chileno.

El Sistema de Seguridad Social chileno está conformado por el Fondo Nacional de Salud (FONASA) y en una Administradora de Fondos de Pensiones (AFP). Si el interesado desea acogerse a este sistema, deberá tener un Rol Único Tributario (RUT) que será entregado definitivamente al momento que el Registro Civil le otorgue una cédula de identidad.

Ahora bien, existe una dilación entre el inicio de la prestación de servicios y la fecha en la que se entrega la cédula de identidad, por ende, para el intertanto el interesado deberá tener un RUT provisorio que será otorgado por FONASA y AFP. Para esto, el interesado deberá concurrir a una sucursal de FONASA y a una sucursal de la AFP designada para las personas que se afilien por primera vez a una AFP, en estos momentos, AFP

nicht arbeitende Ehepartner) versichert werden und bekommen damit den Zugang zum chilenischen öffentlichen Gesundheitswesen.

Nähere Information unter
https://www.fonasa.cl/sites/fonasa/beneficiarios/afiliate-fonasa

Eine weitere Möglichkeit ist der Abschluss einer privaten Krankenversicherung, bei einer der sogenannten *ISAPRES (Institución de Salud Previsional*.) Auch die ISAPRES garantieren Gesundheitsdienstleistungen und es wird auf die gleiche Art und Weise ein Prozentsatz des Lohns abgeführt.

Wenn der Interessierte aber einem anderen Vorsorgesystem oder Sozialversicherungssystem als dem chilenischen angehört, das Leistungen für den Fall von Krankheit, Berufsunfähigkeit, Alter und Tod bietet, hat er auch die Wahl, nicht bei FONASA und AFP einzuzahlen. Dann ist er nicht im chilenischen System versichert und bekommt auch keine Beiträge von seinem Lohn abgezogen.

Eine weitere Option ist, dem chilenischen Sozialversicherungssystem beizutreten, aber später die Rückzahlung der eingezahlten Rentenbeiträge zu beantragen. Dafür muss nachgewiesen sein, dass Sie einem Sozialversicherungsssystem außerhalb Chiles angehören, das für Krankheit, Berufsunfähigkeit, im Alter und beim Tod aufkommt. Diese Absicht muss ausdrücklich

UNO.

Destacamos que en FONASA el interesado podrá asociar cargas, es decir, hijos o cónyuges que no trabajan y que igual podrán tener garantizado el acceso a la salud del sistema público chileno.

Para más información te invitamos a ingresar al siguiente link:https://www.fonasa.cl/sites/fonasa/beneficiarios/afiliate-fonasa

Otra posibilidad es que el interesado celebre un contrato con una Institución de Salud Previsional (ISAPRE) que es una entidad privada de salud que también garantizará prestaciones de salud, valiéndose de la misma forma de recaudación que FONASA, esto es, la retención de un porcentaje de tus remuneraciones.

Ahora bien, si el interesado está afiliado a un régimen de previsión o de seguridad social fuera de Chile que otorgue prestaciones de enfermedad, invalidez, vejez y muerte podrá optar por no imponer en FONASA y AFP, lo que implicará que no estará afiliado al sistema de Seguridad Social chileno y que no le harán descuentos a sus remuneraciones.

Otra opción puede ser que el interesado se afilie al sistema de seguridad social chileno, pero que posteriormente

dem Arbeitgeber gemeldet werden, damit dies ebenfalls ausdrücklich im Arbeitsvertrag festgehalten wird.

Wichtig: Wenn der Interessierte nicht dem chilenischen Sozialversicherungssystem beitritt, werden keine seiner gesundheitlichen Ausgaben von diesem übernommen. Er muss diese selbst übernehmen. Es empfiehlt sich also für diesen Fall, Auskunft bei einer Versicherung im Herkunftsland einzuholen.

solicites la devolución de los fondos previsionales que hubiesen descontado de tus remuneraciones. Para esto, deberá estar afiliado a un régimen de previsión o de seguridad social fuera de Chile que otorgue prestaciones de enfermedad, invalidez, vejez y muerte; además, deberá indicar en forma expresa esta intención a tú empleador para que quede reflejada igualmente de forma expresa en el contrato de trabajo.

Destacamos que si el interesado no está afiliado a nuestro sistema de seguridad social, todos sus gastos de salud no serán cubiertos por dicho sistema, por ende, deberá costearlo de forma privada. En este caso, recomendamos que el interesado consulte con una aseguradora en tú país.